



Docket No.: Q75539

Declaration and Power of Attorney for Patent Application

特許出願宣言書および委任状

Japanese Language Declaration

私は下記発明者として以下の通り宣言します：

As a below named inventor, I hereby declare that:

私の住所、郵送先、および国籍は私の氏名の後に記載された通りです。

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

下記名称の発明に関し請求範囲に記載され特許出願がされている発明内容につき、私が最初、最先かつ唯一の発明者（下記氏名が一つのみの場合）であるか、あるいは最初、最先かつ共同発明者（下記氏名が複数の場合）であると信じます。

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

METHOD AND APPARATUS FOR MAKING SPARK

PLUG

下記項目にx印が付いている場合を除き、上記発明の明細書は本書に添付されます。

□ 上記発明は米国出願番号あるいはPCT国際出願番号_____ (確認番号_____)として____年____月____日に出願され、____年____月____日に補正されました (該当する場合)。

the specification of which is attached hereto unless the following box is checked:

was filed on June 24, 2003 as United States Application Number or PCT International Application Number 10/601,960 (Conf. No.) and was amended on (if applicable).

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Japanese Language Declaration

私は米国法典第35編119条(a)、(b)に基づき特許あるいは発明者証書の下記(あるいは)365条(b)に基づき米国以外の少なくとも2ヶ国に於ての出願を提出する、または365条(a)に基づき米国以外の少なくとも2ヶ国を指定した下記PCT国外出願についての外國優先権を主張するとともに、下記項目に印を付けることをこれに主張するとともに、下記項目に印を付けることをにより優先権を主張する出願以前の出願日を有する特許あるいは発明者証書の外國出願あるいはPCT国外出願を許します。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119(a)-(d) or § 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(e) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below, and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior foreign application(s)
外国での先行出願

2002-184387
(Number)
(番号)

(Number)
(番号)

私は米国法典第35編119条(c)に基づき下記の米国仮特許の
利益をここに主張します。

(Application No.)
(出願番号)

(Application No.)
(出願番号)

私は米国法典第35編120条に基づき下記米国特許出願あるいは365条に基づき米国を出願する下記PCT国際特許出願の各項目の内容を米国法典第35編120条の最初の項に規定される方法により米国あるいはPCT国際特許出願で請求示されていない限りにおいて連邦規則法典第37編1000項に規定される特許性に肝要で、先行特許出願の出願日から本特許出願の出願の国内あるいはPCTの出願日まで間に入手された情報について開示義務があることを認めます。

(Application No.)
(出願番号)

(Application No.)
(出願番号)

Priority Claimed
優先権の主張

25/06/2002
(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

(Day/Month/Year Filed)
(出願年月日)

Search under Title 35, United States

I hereby claim the benefit under Title 35, U.S.C.,
§ 119(e) of any United States provisional application(s) listed
below.

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States listed below, and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided for in the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態:特許成立済、係属中、放棄済)

(Status: patented, pending, abandoned)
(状態:特許成立済、係属中、放棄済)

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

委任状：私は下記の米国特許商標局（USPTO）顧客番号のものに記載されるSUGHRUE MION法律事務所のすべての弁護士を、同顧客番号のものに記載される個々の弁護士はSughrue Mion法律事務所のみの自由裁量に基づき変更され得ることを認識した上で、本特許出願の手続きおよびそれに關わる特許商標局との業務を遂行する弁護士として指名し、本特許出願に関するすべての通信が同USPTO顧客番号のものに提出された住所宛に送付されることを要請します。

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint all attorneys of SUGHRUE MION, PLLC who are listed under the USPTO Customer Number shown below as my attorneys to prosecute this application and to transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith, recognizing that the specific attorneys listed under that Customer Number may be changed from time to time at the sole discretion of Sughrue Mion, PLLC, and request that all correspondence about the application be addressed to the address filed under the same USPTO Customer Number.

WASHINGTON OFFICE
23373
CUSTOMER NUMBER

電話連絡は下記へ：（名前および電話番号）
SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
SUGHRUE MION, PLLC
+1 (202) 293-7060

唯一あるいは第一の発明者名	Full name of sole or first inventor Shigeo FUJITA	
発明者署名	日付	Inventor's signature <i>Shigeo Fujita</i> Date 08/11/2003
住所	Residence Nagoya, Japan	
国籍	Citizenship Japanese	
郵送先	Mailing Address c/o NGK SPARK PLUG CO., LTD. 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi Aichi 467-8525 JAPAN	
第二の共同発明者（該当する場合）	Full name of second joint inventor, if any Shinichiro MITSUMATSU	
第二発明者署名	日付	Second inventor's signature <i>S. Mitsu-matsu</i> Date 08/11/2003
住所	Residence Nagoya, Japan	
国籍	Citizenship Japanese	
郵送先	Mailing Address c/o NGK SPARK PLUG CO., LTD. 14-18, Takatsuji-cho, Mizuho-ku, Nagoya-shi Aichi 467-8525 JAPAN	